édito



TATIANA DILHAT
rédactrice en chef

Tourbillons d'été

Cap sur le Yucatán pour ce numéro d'été. Cette péninsule est un must pour les voyageurs amoureux des ruines mayas, d'anciennes villes coloniales et de paradisiaques plages de sable blanc. La région se distingue aussi par ses «cenotes» soit près de 10 000 puits naturels qui constellent l'immense dalle calcaire du Yucatán. Ces bassins constituent la seule réserve d'eau douce de la forêt dépourvue de rivière. Ils forment un monde souterrain si mystérieux qu'il était sacré pour les mayas. Ces trésors archéologiques et géologiques ont été menacés par le colossal projet du « train maya » entrepris en 2018 pour relier les cinq états du Sud Est du Mexique. En mai, la justice a ainsi arrêté les travaux jusqu'à nouvel ordre sur l'un des tronçons de ce chantier gigantesque qui balafrait la forêt.

L'appel de la forêt, des sentiers et autres chemins de traverse nous projette au cœur de Wikiloc... Derrière ce nom qui pourrait évoquer un site de lanceur d'alerte écolo, se cache une plateforme espagnole qui propose des parcours et itinéraires en plein air. Depuis sa création il y a 15 ans, son succès fulgurant atteint le monde entier. Nous évoquons aussi dans ce numéro un autre mode de transport qui, d'ici quelques années, pourrait se développer : le voyage en dirigeable comme au début du XX^{e} siècle !

Et pour clore cette aventure, nous vous proposons également une escapade littéraire sous la chaleur écrasante d'une ville du Sud de l'Espagne avec le dernier roman d'Antonio Soler intitulé *Sud* (Rivages). Avec en petite cerise estivale, un jeu concours de traduction autour de ce roman.

A vos plumes et bel été !

Prochain numéro le 1er septembre

Rejoignez-nous sur f *et suivez-nous sur* t *et sur* ig

BONUS

L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation : Des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension

Tous les articles du magazine sont lus par des hispanophones sur le CD (ou les MP3) de lecture

Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur vocable.fr

Photo de couverture : (Istock)

sommaire

Nº 861 / Du 7 juillet au 31 août 2022

NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECRL
(Cadre Européen Commun de Référence pour les langues) :
* facile **A2-B1** ** moyen **B2-C1** *** difficile **C1-C2**

Grand Angle 4
On parle d'eux 5

A la une

* A2-B1
Yucatán: playas caribeñas y patrimonio EL PAÍS 6
Les trésors de la péninsule du Yucatán

Focus 9

■■ B2-C1
El árbol del que se saca el tono "negro ala de cuervo" ABC 10
Histoire de la teinture mexicaine noire qui a changé la mode

Société

** B2-C1
El viejo Buenos Aires se hace un lifting para revitalizar su centro AFP 12
La capitale argentine cherche à repeupler son centre

Sur le vif 14

A 360º 16

PRATIC'ABLE 17-20
Le vocabulaire des animaux sauvages, l'usage des articles, traduire «il y a», mots croisés d'été

Enjeux

Zoom 21

* A2-B1
Wikiloc: la plataforma española de rutas al aire libre con más de 10 millones de usuarios EL PAÍS 22
Le succès planétaire d'une appli pour randonneurs

** B2-C1
Air Nostrum apuesta por los dirigibles CINCO DÍAS 24
Le retour des dirigeables comme moyen de transport

Culture

*** C1-C2
La nostalgia de la inocencia EL PAÍS 26
Le nouveau roman d'Antonio Soler

Echos 29

* A2-B1
"Quiero hacer un tipo de cine y no espero a que me lo ofrezcan" ABC 30
Interview de la comédienne Marta Nieto

Découverte

** B2-C1
El misterio de la olas de peces ABC 32
Le stratagème des petits poissons pour échapper à leurs prédateurs

Les sorties 34
Le dessin 35



Le guide pratique pour
booster votre espagnol cet été
Des fiches thématiques de vocabulaire accompagnées de quiz ludiques pour tester votre niveau
4,90€ - Sur www.vocable.fr/boutique-espagnol